

65

CYRK T. SIDOLEGO

65



POD ZAMKIEM.

NA PLACU

Dziś we Czwartek dnia 21 Lutego 1878 r.

nieodwołalnie ostatnie

GALOWE i POŻEGNALNE
PRZEDSTAWIENIE

z bardzo zajmującym programem, składającym się z 12 najulubieńszych głównych produkcji w zakresie wyższej jazdy, tresury koni, podziwiania godnej gimnastyki a wykonanymi przez wszystkich członków Towarzystwa.

Występ pana **JACQUESA STECKEL**,
pierwszego jeźdźcy par force z Cyrku Salamońskiego w Berlinie w swych niezrównanych ćwiczeniach na koniu.

Na zakończenie po raz pierwszy:

UPADEK PLEWNY.

Parodia teraźniejszej rosyjsko-tureckiej wojny, wykonana przez 24 osób, z bronią umyślnie sprawioną; Grande canonade aérienne, przy bengalskim oświetleniu.

CENY MIEJSC: Miejsce w parkiecie 1 złr. — I miejsce 75 cent. — II miejsce 50 cent. — Galerya 25 centów.

Przez ciąg mego pobytu w ten miesiąc miałem ja i moje Towarzystwo szczęście zjednać sobie danemi 65 przedstawieniami przychylną Szanownej Publiczności i c. k. Garnizonu. Mam więc za obowiązek wypowiedzieć gorące podziękowanie za tę przychylną i uczęszczanie na widowiska z tem zapewnieniem, że zawsze pamięć dni przepędzonych w ten miesiąc przyjemną mi będzie. Pragnę też ażeby takiesamo przyjęcie spotkało mnie, jeżeli znów kiedyś zawitam tutaj. Nareszcie śmiem upraszać, by Szanowna Publiczność raczyła mi; wesprzeć tem ostatniem przedstawieniem, zbierając się na nie licznie.

Z poważaniem

TEODOR SIDOLI, Dyrektor.

CIRCUS TH. SIDOLI am Castell-Platz.

Heute Donnerstag den 21. Februar 1878

Unwiderrufflich letzte

GALA- und ABSCHIEDS-VORSTELLUNG

mit interessantem Programm, bestehend aus 12 der beliebtesten Hauptpielen in der höheren Reitkunst, Pferdedressur, staunenerregenden Gymnastik, ausgeführt von sämtlichen Damen und Herren der Gesellschaft.

Auftreten des Herrn Jacques Steckel
erster Parforce und Schulreiter des Circus Salamonsky aus Berlin in seinen unübertrefflichen Leistungen auf ungesatteltem Pferde.

Zum Schluss:

Der Fall von Plewna

Parodie des jetzigen russisch-türkischen Krieges, ausgeführt von 24 Personen mit eigens dazu verfertigten Waffen; Grande Canonade aérienne, bei brillanter bengalischer Beleuchtung.

PREISE DER PLÄTZE: Parquet-Sitz 1 fl. — I. Platz 75 kr. — II. Platz 50 kr. Galerie 25 kr.

Während der Zeit meines Hierseins in dieser freundlichen Stadt waren ich und meine Gesellschaft durch 65 hier gegebene Vorstellungen so glücklich, uns das Wohlwollen des hochverehrten und kunstsinigen P. T. Publikums und der hochlöblichen Garnison zu erwerben. Ich fühle mich angenehm verpflichtet, für dieses Wohlwollen und diese Theilnahme meinen wärmsten Dank auszusprechen und gebe die Versicherung, dass ich der Tage, welche ich da verlebt, stets freundlich gedenken werde. Und somit empfehle ich mich Ihrem Andenken, damit, wenn ich wieder einmal das Glück haben sollte, in ihre werthe Mitte zu kommen, Sie mich ebenso wohlwollend empfangen, wie diesmal. Schliesslich bitte ich noch, mich bei dieser letzten Vorstellung durch zahlreichen Besuch zu unterstützen, und mache hierzu meine höfliche Einladung.

Mit aller Hochachtung

THEODOR SIDOLI, Director.

W drukarni „CZASU“ w Krakowie.

Dziś 21 Lutego nieodwołalnie ostatnie przedstawienie.

Heute den 21. Februar unwiderrufflich letzte Vorstellung.

65

65

Einzelwesen der ersten Ordnung ist zu verkaufen

65

WELKMAZ 009

CYRK T. SIDOLEGO



UCLA PLAIN

65

Heute den 21. Februar unwiderlich letzte Vorstellung.

PRZEDSTAWIENIE GALOWE I ROZEGNALNE

Występ pana JACQUESA STECKEL, pierwszy jeździec par forte z Cyrk Sidolego w Berlinie w swych niezrównanych ćwiczeniach na koniu.

UPADEK PLEWNY.
CENY MIEJSC: Miejsce w parkiecie i sfa. — I miejsce 25 cent. — II miejsce 20 cent. — Galery 25 cent.

CIRCUS TH. SIDOL am Castell-Platz.

GALA- und ABSCHIEDS-VORSTELLUNG

Anfreten des Herrn Jacques Steckel
Mit interessantem Programm, bestehend aus 12 der schönsten Hauptstücke in der höchsten Reitkunst, Pferdebesatz, stunner-legenden Gymnastik, begleitet von sämtlichen Damen und Herren der Gesellschaft.

Der Fall von Plevna
PREISE DER PLATZ: Parkett-Sitz 1 R. — I. Platz 25 Kr. — II. Platz 20 Kr. (Galery 25 Kr.)

65

65